



کتابخانه

تَوْرَانَا اَوْجَانِي

اوجاق ملاحظه‌لری

دیورزکه تورک اوجانی برتیه محظیدر،
بودفه، اوجانی بو طرفدن تحلیل ایدلم.
اوجانگ بر تربیه محظی اولوشنده تلقیم
نهدر؟ تربیه، حس کی، چوق کرد میهم بر
موضوع اولمادی ایچون بو بحثده هر شیدن
[اوجانگ هنوزه اولدییی بلای دکدر دیمک
ایسته میوز، اساس بر اولدییی حالده تلقی
و اجتهاد چوق کرد چشید اولدییار.]
تورک اوجانی کینچلر مزه طوبالامق هنری
اوکرتسین، ملکته بر جیت حیاتی اوایلدر.
سین، بو کافیدر. عجیب بوله میدر. واقعا بو،
چوق دوغرو... فقط بر مؤسسه دنده بو
قدر جق ایلیک بکلمک، کندمزی پک
دوشکون کورمک وادی دده پک ابتدائی تصور
ایتمک دکمیدر؟

واقعا دیورلرک بز و اوجوق ابتدائی بز.
بز بو فکرده دکاز، اونلر فنا معناده قصد
ایندکری ابتدائیلک، بز آر اوبده بولا.
مادینغز الک بیوک بر نعمتدر. بعضیلری دده،
دیورلرک تورک اوجانی کینچلک ملیت
مفهومک، ملی جریلمک نه اولدینکی اوکره تیر.
ملی جریان، کون قدر آشکار و لکسزددر.
اونی کورمک رهبرسز اوله بیلیر. یتره
اونی کوره بیله جک کوزلر مالک بولونلم.
اگر او کوز بزده بوقه بو کون دکل یارنده،
اوجاقی دککن دکل، الک قعملی بر اوجاقی
ایکندن کورده مزه، بونالیر و سرسم اولورز.
بز تورک اوجاقلرندن الله طوئور، دها
مادی و طیفله بکله بورز.

بکله یگمز بو و طیفله اونلرکده و ایندکری
کی مکتبلرکده کورم بیله جکی و طیفله دکادر.
تورک اوجانگ تربیه و طیفه سنی الائی معناده
تلقی ایدم بکلمک ایچون هر شیدن اول اوجانی
کوجک معناده علی العباد بر مکتب کی بر
مؤسسه ظن ایتمه ملی بز. تورک اوجانی همه ده
بر تربیه مؤسسه میدر نه قدر دوغرو. فقط
افضل بر تربیه مؤسسه سی، مکتبلر کی می؟
خایر! اونده توهم ایتدیکمز کی. توهم
دیورز. چونکه امید ایتدیکمز شیلر هنوز

حسز لقلرله، ناموس لرقلرله و سحیه سز لکلرله،
کینجه، احتیاده، قادیته ارنکه، جاهل عالم و الحاصلی
هر جنس انسانه فنا نمونه اوله بیله جک بیوک فناری
قدرتلی منفی لری کورم دی دده الک صوک تیرلکلی،
قوللاروق قتالقی یایقی آرزوسنه دوشه بیله ایچنی
کوجک بر ضرر کتیره بیله جک اولان بر بحرری
کوردی؟ قصدمز، نه معلر، نه حا کلر،
نهد قاتویدر. قصدمز یوقا ذهنیت، بوا کری
دوشو نوشدر.

شکرکه کینج محرر حکمه دده «ادبیات بالذات
اخلاقدر» دییه بیلیم. پاشنه کین یونخف
ایشن قارشیشنده صوسه ییدی، تتره سه ییدی
و شایر سه ییدی یته عیلاماز و قوروق لقله ایتام
ایدیله مزیدی. زورا قوروقه جقدی، ساده
شایر سه ییدی. بوملاحظه لر قارشیشنده بز
دییه جکرکه «سز فرانسز لردم دی هر و سربسکدر،
بو محررک صنعتی، لاغاسون محررک صنعتی
قدردمی دکریدی؟» خایر بز فرانسز قدر
سربسز، نهد بو محرر، و یقور مارغیرت قدر
نامدادر. فقط کتاینده، فرانسز قیرلغی شیمیر
ایندی دییه کوکسندن تشارلی سوکون و یقور
مارغیرت حق و فرانسز جیمتک حقز اولمادی
کیم ادعا ایدم بیلم؟ صنعتی، یایی بوش دکل،
فقط سربسز براقم. یورسون و یورسون،
آیین یازیسون، تربیه سرجه کایه ایدسون. فقط
کونک یونده بون بوضرفانک ایچندن آلتون باشیله
بیوک بریک یوکسکه جکی امید ایتمی بز؟
بو ذهنیتدوام ایتدیکمز منجه و امحررک!
واه صنعت وادیاته ...

منظومه:

یارک سسی

یارک تا اوزاقدن سسی کلدی،
یا لکنز لغمک بستمی کلدی.
کولک بر اولن کیسه سسی کلدی؛
یارک تا اوزاقدن سسی کلدی.

یارک سسی قوشلر کی شندی،
قوشلر کی اُنکینه دوشن دی.
مجرمله اوزاقدن اوپوشن دی؛
یارک سسی قوشلر کی شندی.

یارک، عمر آلجالدی سسند،
هیچقردی وداع صوک فسند.
روح کوک جیقمق هوسند؛
یارک عمر آلجالدی سسند

نجیب ناضل

صوکره آقایلرک دینده دوران لوجه ی، «پرومه ته»
فیایی طرفدن طوئوب یاواش یاواش، دیندازانه
بر ادا ایله اولایا ماقامک اوستنه، صوکره
دها یوقاری، قالدردی، او صورتله ککندی
عادتا اونک آرقمته صافلادی و «مؤر» غائب
اولوب «آر» میدانه جیقدی.

برآز دها یافلاشان خلق آتی بر صدمه یله
صارصلدی. بر معجزه وقعه کشیدی: یسری
آیینک، اضطراب و اولومه وقعه کین ازل
اضمحلالک صوسری، باشلرک اوزرنده جیر.
یینوردی. خلق قیتره دی. بر قاج کیشی آغلامه
باشلادی. اطراف بر مبد سکونی قایلادی
و تمییکار سسلر تکرار باشلامق اوزره ایکی بر
آلفین طوفانی اونری ظفر کور و اتورلرته بوندی،
— یی رنوئیدن —
نصوحی اسمد

شعر

افسوس و صنعت — غزله لده اوقودق،
برکنج محرر، اخلاص دها دوغروسی جیمتک عرفته
مبار حکایه یازدینکی ایچون حکایه بولشدر،
محرر حکایه سندم بر طبله ایله کینج قیری اوپوشدور دیک
ایچون، معلر مز بونی ادبه مبار بولش، شکایت
ایغش، مدعی، عمو میله بوله اولدینکی ادعا
ایغش. حکایه ریخی مظلون محرر صوروپور،
حکایه کین ادبه مغایر ش، دعوا ایدیورلر،
نهدرسکن. محرر جواب وریور، زمی؟
مبسی دیور و مدعی، عمو علاوه ایدیور،
«تربیه و ملیه موافق برنی یازامز ایدیکمز؟»
محرر جواب وریور، بوراسی چوق مناقشه
کوتورور، یالکنز بری سوله بیلیلم، بن مکتبده
ایکین خواجمدن ادبیاتک بداهه اخلاق اولدینکی
اوکرندم. ادبیاتک اخلاق نثرینه خادم اوله یله.
جکی تصور ایتم.

مقصدمز، نه ملکسکدشیزی مدافعه ایتمک،
نه قانونلرک مسقطلغی تفرایتمک و نه ده معلر مزه
طمن ایتمکدر. یی طرف و نتیجه یی بکلرور. یالکنز
شو وازکه ملکته ادبه و عرفه و تربیه مبار
حر کتده بولوندینکی ایچون حکایه بک اوردنرله جاک
آتیق برکنج بحرری بولونه یلدی؛ معلر جیمتی
دها مضر انسانلر، دها فنا محیط و دها منی
بر عالم اوترنده یالکنز بر حکایه یی بوله یلدی؟
قانون منتفر اخلاق قدردن آله می افکدی برکنجک
صرتیمی یوکسکه ایسته بور. بونی آکلامق
ایسته بورز.

معلر مز، بو آیینک حکایه ده بر مکتب اسمی
یکدی ایچون معیر اولدینکی قدر جیمت اوترنده

ایچیزده بر و محمدن باشقه برشی دکلدر .
تورک اوجاخی تورکیاده ایلاک تورک مؤسسده
سیدر . بوکونی ، قسماً اوپاراتدی . فقط
بوگون ، اوئندن چوق ایله بدهدز .

وظیفه من هرشیدن اول ، اونی ، بوکوندن
ایلری به آتقی و صوکره کندینسندن برشی
بکلمت اولدی ، ایشته اوزمان اونده تصور
ایستدکرمنی اولمش ، قطعه شمش شیلر
حالنده کورمه یلیرز . ایشته اوزمان ایچیزده کی
امیدی بروهم اولمقدن قورولمش بولورز .
نتیجه وارمش اولتی ایچون دیه یلیرکه :
تورک اوجاخی همه درتیه مؤسسده سیدر .
فقط فردلری تربیه ایدن دکل ، جمعی ایاقاز
ایدن بر مؤسسده .

دیورلرکه تورک اوجاخی ، اوجاقیلرده
محبت خصلتی اوپایدرمالیدر . بونی سوله یلنر
نه قدر ائی سوله یور .

هر زمان ادا ایدیه یلیرز ، تورک کنجلیکی
هرشیدن اول یوک برحبه محتاجدر ، او ،
بوکا ایلک صوقدر آچقمش و صوصا مشدر .
مقابل محبتک اساسلری خاضر لاق قدر
یوک وظیفه تصور ایدیه یلیرمی ؟ سون کنج ،
همه سوله یلک . سومکی اوکر مدیکی کی
سولیکده طاداجق . بوکون ، تورک
کنجلیکنک اک مسعود برکونی اولاجانک
قناغتمه ز . زیرا کنجلیکده بو حسی اوپایدی
کون اولک اوستندن نه اغیرلقز ، نه
صقیتیلر و اذالز قالمش بولونه قدر .
تورک کنجلیکی شهنک و تردله نفرک
زبونیدر . محبت بونلرک هسی بئیه جک
یکانه علاجدر .

تورک اوماقده رنورکجه — بو هفته
آناطولی اوجاقیلردن آلدیغز مکتوبلردن ،
ادرمیده بکی آجیلان اوجاقی مناسبتیه زه کوندریان
بریانامه دن بحث ایدیکیز ، ادرمیده بر
« ادمان ترلی » وارمش . سفر بولکده آچلشد
ورجوق کنج پشدرمش ، مملکت یوانا استیلا سنک
معروض قالدی ، بوتون برلاک کنجلی دشنله
اوغراشمش . عسکر اولشلر ، کوکالی اولشلر ،
احمال ائرندن نه کلبورسه یایمشلر . ایشته بولرک
بودنه دها واسع ساحه ده چالشه یلک ایچون
اعضاسنک رایله « تورک اوجاخی » حاله قلب
ایدلش .
بومولوماتی ، سزه اختصار ایدرک و بولکده

تورکجه چویرمک نقل ایتدک . اگر بومولوماتی ،
ویرن مکتوبی کندیکیز اوقومش اولسه دیکیز ،
کیم بیله نه دز اوزولمک ، بولوه ق ورتولو
ادرمیدیلرک سرامی آکلایا مایه جقدیکیز ، مکتوبی
محتویاتی ، ایتادیورک ادرمید کنجلیری ،
تورکیک و لیتیرورک نه در ، مادی و معنوی
حایله حسی ایشلرلدر . چوق کوزل . فقط
اومکتورک اسلوی ، روش و لسانی آکلایورکه
مکر و حرث ساحه سنده کی تورکیکی برددلو
قاورا یاشلردر .

ییلاردنری دیورلرکه تورکجه مزمه حق ورم .
بیلکیزی ایلده ایدیه یلک ایچون هرشیدن اول
لساغزی ایلده ایدیم . اونی تمیزلیم ، دوزله تلم .
بونو اک اول سوله یلنر ، اوجاقیلر بونو ایتدک
سوله ندیکی بر اوجاقیدی . فقط نه یلمان تجایدکره
بوکون برقیه ندک ویرسیک تام عکسی نه
اوجاقی یایور . مقصد من ادرمیدی آردا شلرک
خطا لرئی یوزلر نه وورمق دکلدر . بوله فنا بر
مکر هیچ برآن خاطر مدن کیمز . یالکیز
تورکجه کی حالا بعلی اصولیه ، ترکی اسلویه
یازمق سوزامزک آرتق یتیمه سنی تخم ایدییورز .
تورکجه ، چوق کوزل بر لساندر . اون
عصر لرجه عرب و عجم دیلارینک اغیرلری آلتند
بونانیدیلر ، بز بوکا دوام اتمه یلم . بوکوزل
لسانک کولکسنی آکلایلم . اوکا تنفس حق
ورم . تورکیک قلدنر بشلار ، بدله نهایت
بولور . بدله قوتله نیر .

اوماقده مرث انجمنی — تورک اوجاخنک
حرث فعالیتی اوقی لازم . قظانامه ده بوله
قید وار . حتی برده انجمن و اونک اعضا لر
وار . فقط نه غریبیدرکه بو شعبه به عائد
قمالی ، اوجاغلر فعال ایتندن دها بولوا ولدی
لازم کلر کینر هان عاقیمدر ، تورک اوجاخی
برحت فعالیتی ساحه سی اولمالیدر ، اولمالیدر ؟
بونو مناقشه یله ایدمه یز ، بو کیفیت . نظامنامه
ایله سوزلرله هر شیله تثبیت ایدلشد .
فقط نه ندسه ، بو خصوصه طائهنوز بر فعالیت
کورولمه یور . شونی اعتراف ایتلی زکه تورک
اوجاغنه دائر سولیدکلرمن و کولکزه بسله .
دکلر مزله ، اولان شیلر وطیبی جریان بر برینک
عینی دکلدر . چوق کرملر ، باقوروزکه
امیدلرمن تحقق اتمه یور و اوجاق ذهینتک
آرزو اتمه دیک شیلر میدانه جقپور . فقط
عجبا دوغروسی نه در ؟ ایستدکرمنی تحقق
ایتلیدر ، یوقسه تحقق ایدنلری ایستدکرمن
اولمالیدر . ایکنجی ترجیح ایتک ایلک باقشده

بی مجموعه
شعور سزاق و اراده سرلک کی کورونورسه ده
اکدوغروسی اودر . زیرا آرزو ایتدکرمنک
چوق کرملر عمل واک ائی شیلر اولمادیقی
اعتراف ایتلی ز . ایستوروزکه اوجاق یالکیز
کنجلرک تربیه ، حرث و طوبلانمه ساحه سی
اولسون . فقط بونلرک هیچ بری ، قوتله
تبارز ایدمه یور ، اساساً قابل دکلدر . اوجاق ،
حرکته کریشمه من ، خلقک اوکنه کیمه من ،
و اخاصه سیاستا و غراشاماز دیورز ، فقط بونلر
اولور . آنا دولیده کنج اوجاقیلر خلقک
اوکندمه در ، اوجاقلر حرکته در ، و اوجاقلر
کوزل مناسنده سیاستله مشغول اولمه یچبور
قالور .

استانبولده کی اوجاغلر بر ذهنیتی واردر .
بو ذهنیت بوکون چوق اسکیدر ، فقط حالا
اونده مصرز ، حرث یه جقز دیورز . فقط
موجود حرث انجمننک بر اعضاسی بیه میدانه
یوقدر . آرزو ایتدیکمن حرث یه ایتده
امکان بولمه یورز . اولسه اولسه حرث
انجمنی ، شمدیلک ، اوجاقی به حیاته ده ،
فکرده ایدمه آلد و وطن محبتنده مرشدلک
یایه یلیر . واک کوزل وظیفه ده بودر .
کنجلیری عادی پولتیه دن قاجیروب وطن
ایدانه قوشدوره بیلدکی اک کوزل وظیفه یی
کورویورز دیکدر . ایلریده بو بحثه عودت
ایدجه کیز . — ف ل .

تورک کجلیری مجموعه سی — از میرده
بو اسمله بر مجموعه نشر ایدیلور ، از میرده
طوبلانان فکر وحس کنجلرینک بو مجموعه
سنک بر قاج نسخه سی اوقود و بوکونکی
کنجلیکک . مملتک هر یانه علم و فکر نورلری
داغتمه باشلا دینی قناعتی حاصل ایتدک .
بو قناعت من سطحی بر مشاهده محصولی دکلدر ،
بو مجموعه اوستنده یایدیغمن درونی تحلیللرک
فکری مناقشه لرک ائردر . تورک کنجلیری
مجموعه سنده اک زیاده فلسفه نک بر طوئینی
کورولور ، شعر ، هنوز ادبیات جدیده شعریدر ،
نثر و حکایه هان هان بوق کیدر ، فقط فلسفه
دیه یلیرلرکه بون فلسفه اصوللاردن بر نمونه
بوله یلیدک . نه اولورسه اولسون .. بوده برکاردر .
از میر کنجلیر تیرک ایدر و مجموعه لر نه اوزون
عمرلر تئی ایدرن .

مدر مشول : قاج رفق
مطبعه احد احسان و شرکاسی